

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 6 JUIN 2016 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 16 mai 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 18 mai 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du mois de mars 2016;
- b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2016 (**référence : AP2016-326**).

Dépôt d'une pétition d'environ 10 000 signataires pour le maintien du *Marché du Vieux-Port*

- 6- Matière nécessitant une consultation publique

- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition
  - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
  - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

**Comité exécutif du 18 mai 2016**

**Développement économique et grands projets**

DE2016-074      **Affectation au domaine privé de la Ville du lot 3 892 137 du cadastre du Québec - Vente de ce lot - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

**Loisirs et sports**

LS2016-022      **Entente entre la Ville de Québec et la *Société des jeux d'été OSQ Québec 2017*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Jeux d'été d'Olympiques spéciaux Québec 2017***

**Planification et coordination de l'aménagement du territoire**

PC2016-045      **Avenant à l'entente intervenue le 1<sup>er</sup> novembre 2011 entre la Ville de Québec et *Placements PM inc.*, relative au prolongement de la rue de l'Escarpement et à l'ouverture d'une nouvelle rue - Domaine du ruisseau - District électoral de Val-Bélair - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

## **Ressources humaines**

RH2016-268      **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec***

**Comité exécutif du 25 mai 2016**

## **Culture et relations internationales**

CU2016-047      **Demande d'aide financière, pour l'année 2016, auprès du ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme *Aide aux projets - Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes***

## **Développement économique et grands projets**

DE2016-080      **Affectation au domaine privé de la Ville des lots 1 696 475 et 3 892 138 du cadastre du Québec - Vente de ces lots - Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle d'utilité publique pour le maintien, l'entretien et la réparation d'une conduite d'aqueduc en faveur de la Ville contre le lot 3 892 138 dudit cadastre - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

DE2016-081      **Affectation au domaine privé de la Ville d'une partie du lot 1 259 727 du cadastre du Québec - Vente de cette partie de lot - Arrondissement des Rivières**

## **Loisirs et sports**

LS2016-031      **Acceptation des travaux de réparation effectués à la piscine Lucien-Flamand et versement d'une contribution financière**

## **Planification et coordination de l'aménagement du territoire**

PC2016-046      **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour les lots 2 163 523, 2 164 240 et 2 164 251 du cadastre du Québec - Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Comité exécutif du 1er juin 2016

**Approvisionnements**

AP2016-279      **Vente de gré à gré du véhicule 04752 à la municipalité de Boischatel**

AP2016-307      **Autorisation aux conseils des arrondissements de La Cité-Limoilou, des Rivières, de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, de Charlesbourg, de Beauport et de La Haute-Saint-Charles - Engagement de crédit relatif à l'adjudication du contrat pour la collecte et le transport des résidus encombrants sans halocarbure (VQ-48411)**

**Bureau des grands événements**

BE2016-033      **Entente entre la Ville de Québec et *Les Créations Pyro*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Grands Feux Loto-Québec*, en 2016**

**Direction générale**

DG2016-015      **Nomination d'un représentant de la Ville de Québec au conseil d'administration de l'*Agence des forêts privées de Québec 03***

**Eau et environnement**

EN2016-018      **Prise d'acte de la *Vision de l'arbre 2015-2025***

**Finances**

FN2016-019      **Reddition de comptes concernant le financement de l'élection de novembre 2013 pour l'exercice financier terminé le 31 décembre 2014**

**Planification et coordination de l'aménagement du territoire**

PC2016-044      **Avenant à l'entente intervenue le 25 juillet 2011 entre la Ville de Québec et *Développements Innovation 2000 inc.*, relative au prolongement de la rue Louise-Carrier - District électoral de Loretteville-Les Châtelers - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

PC2016-057      **Prise d'acte de la révision du *Plan directeur du réseau cyclable (2016)* du Service de la planification et de la coordination de l'aménagement du territoire**

**Ressources humaines**

RH2016-289      **Addenda au contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Chantal Pineault, trésorière et directrice du Service des finances**

RH2016-308      **Ajustements à la structure administrative du Service de l'eau et de l'environnement ainsi qu'au Service de la planification et de la coordination de l'aménagement du territoire**

RH2016-309      **Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Jean Richard, à titre de directeur de projet des stratégies immobilières**

RH2016-310      **Abolition du Service des stratégies immobilières**

**Stratégies immobilières**

SI2016-026      **Bail entre la Ville de Québec et *Canac-Marquis Grenier ltée*, relativement à l'occupation de deux parcelles de terrain connues et désignées comme étant des parties du lot 2445 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Comité exécutif du 6 juin 2016**

**Approvisionnements**

AP2016-348      **Adjudication d'un contrat pour la fourniture de contenants enfouis (dossier 48585)**

- b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 18 mai 2016**

**Ressources humaines**

RH2016-259      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente intervenue entre la Ville de Québec et la *Fraternité des policiers et policières de la Ville de Québec* concernant le régime de retraite**

**Stratégies immobilières**

SI2016-024      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la location, de *Fonds de placement immobilier Cominar/Cominar Real Estate Investment Trust*, du local 140 de l'immeuble situé au 275, avenue Saint-Sacrement - Arrondissement de La Cité–Limoilou**

**Comité exécutif du 25 mai 2016**

**Approvisionnements**

AP2016-288      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'équipements audiovisuels (VQ-48251)**

AP2016-294      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le développement de cinq services Web nécessaires à l'intégration de l'application *e-cour* avec les systèmes actuels du Greffe de la Cour municipale (dossier 46606)**

AP2016-302      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation de bennes basculantes et d'équipements de déneigement (VQ-48229)**

AP2016-320      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels pour des études environnementales relatives à des projets spéciaux – 2016 à 2019 (VQ-48429)**

### **Arrondissement de Beauport - Culture, loisir et vie communautaire**

A5LS2016-036      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le virement de fonds du poste *Contingent* vers les Arrondissements de Beauport, La Cité-Limoilou et La Haute-Saint-Charles, relativement à trois projets dans le cadre du programme *Chantiers Urbains 2016***

### **Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire**

A1GT2016-050      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant le boulevard Charest Est - Arrondissement de La Cité-Limoilou - Adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement aux zones de stationnement pour lesquelles un tarif est imposé*, R.A.V.Q. 1049**

### **Communications**

CO2016-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la *Communauté métropolitaine de Québec*, relativement à une campagne triennale d'information et de sensibilisation portant sur la protection des sources d'eau potable**

### **Développement économique et grands projets**

DE2016-078      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réaménagement du Pavillon du commerce d'ExpoCité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1060**

### **Ressources humaines**

RH2016-277      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la confirmation du titre d'emploi et du classement pour le poste de greffier de cour et directeur de la Division du service à la clientèle et de la perception du Greffe de la Cour municipale et confirmation de madame Patricia Desrosiers à ce poste**

RH2016-278      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la confirmation du titre d'emploi et du classement du poste de greffier de cour et directeur de la Division des procédures introductives et des auditions au Greffe de la Cour municipale et confirmation de madame Anne-Laure Pelletier à ce poste**

RH2016-298      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la lettre d'entente n° 6 intervenue entre la Ville de Québec et l'*Alliance internationale des employés de scène de théâtre et de cinéma des États-Unis et du Canada (I.A.T.S.E.)*, section locale 523, relative à la mise en place d'une liste de rappel pour certaines fonctions**

### **S.O.M.H.A.C.**

SO2016-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les états financiers 2015 de la *Société municipale d'habitation Champlain***

### **Comité exécutif du 1er juin 2016**

### **Approvisionnements**

AP2016-337      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le paiement pour les licences de radiocommunications (dossier 25220)**

AP2016-338      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'une entente de services pour l'hébergement des infrastructures technologiques dans un centre de traitement informatique du *Centre de services partagés du Québec* (dossier 48096)**

AP2016-354      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le réaménagement de l'avenue Chauveau - Arrondissement des Rivières (VQ-48352)**

### **Bureau du développement communautaire et social**

BD2016-034      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la résiliation d'une entente intervenue le 11 mars 2015 entre la Ville de Québec et la ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion - Conclusion d'une nouvelle entente relativement à la contribution de chacune des parties dans le cadre du *Programme Mobilisation-Diversité, volet 1***



## Développement économique et grands projets

- DE2016-011      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination des membres du *Comité d'analyse et de recommandation* pour l'octroi de financement par le *Fonds local d'investissement***
- DE2016-026      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'*Université Laval (Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels)*, relativement au versement d'une subvention pour l'organisation de l'événement international *BÉNÉFIQ-2016*, dans le cadre de la *Stratégie de développement économique de la Ville de Québec***

## Gestion des équipements motorisés

- EM2016-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés d'utilisation mixte ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1058**
- EM2016-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur l'acquisition de véhicules et d'équipements motorisés ainsi que des accessoires d'appoint et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1059**

## Ressources humaines

- RH2016-276      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation de la *Convention collective entre la Ville de Québec et le Syndicat des employés de stationnement d'ExpoCité* pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 31 décembre 2018**

*Comité exécutif du 6 juin 2016*

## Approvisionnements

- AP2016-321      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'opération des systèmes de gestion du biogaz - Anciens lieux d'enfouissement sanitaire (VQ-48288)**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

**Comité exécutif du 25 mai 2016**

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Direction**

- A1DA2016-017      **Acceptation, par le conseil de la ville, d'exercer la compétence du conseil d'agglomération relativement à la gestion de certains équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif situés sur le territoire de l'arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Comité exécutif du 1er juin 2016**

**Arrondissement de La Cité-Limoilou - Direction**

- A1DA2016-016      **Fourniture, par le conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou au conseil de la ville, des services relatifs à la gestion de certains équipements, infrastructures et activités d'intérêt collectif situés sur le territoire de l'arrondissement de La Cité-Limoilou**

**Arrondissement des Rivières - Culture, loisir et vie communautaire**

- A2LS2016-038      **Autorisation au conseil de l'Arrondissement des Rivières - Engagement de crédit relatif à la conclusion des ententes entre la Ville de Québec et *Loisirs Duberger-Les Saules inc.* ainsi que *Loisirs et Sports Neufchâtel inc.*, pour la réalisation des contrats de surveillance de baignades libres et l'animation d'activités dans les piscines extérieures de l'arrondissement des Rivières**

**Arrondissement des Rivières - Relations avec les citoyens et soutien administratif**

- A2RC2016-002      **Prise d'acte des rapports annuels 2015 des conseils de quartier de Duberger-Les Saules, de Neufchâtel Est-Lebourgneuf et de Vanier**

- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 25 mai 2016

- PC2016-027      **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la suppression de l'affectation « Forêt » dans la grande affectation « Résidentielle-urbaine (Ru) », R.V.Q. 2429**
- PC2016-027      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à la suppression de l'affectation « Forêt » dans la grande affectation « Résidentielle-urbaine (Ru) », R.V.Q. 2429**
- DE2016-073      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 2439**
- DE2016-072      **Avis de motion relatif au Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2016 et les suivantes, en vertu du Règlement sur le programme de rénovation de façades donnant sur une artère commerciale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2440**
- DE2016-072      **Appropriation de 60 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

Comité exécutif du 1er juin 2016

- BT2016-017      **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'une partie de l'entente de collaboration entre la Ville et le gouvernement du Québec relative aux services professionnels préparatoires au projet de prolongement d'un mur antibruit permanent en bordure de l'autoroute 73, direction nord, entre les boulevards de l'Atrium et Jean-Talon Est et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2362**
- BT2016-017      **Entente de collaboration entre la Ville de Québec et le gouvernement du Québec visant la réalisation des services professionnels préparatoires au projet de prolongement du mur antibruit permanent en bordure Est de l'autoroute 73 (Autoroute Laurentienne direction nord) entre les boulevards de l'Atrium et Jean-Talon (environ 2 km)**
- BT2016-017      **Appropriation de 40 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

PO2016-010      **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les véhicules hippomobiles relativement à certaines obligations du cocher, R.V.Q. 2419**

A6GT2016-025      **Adoption du projet de Règlement sur la réalisation d'un établissement scolaire sur les lots 3 667 025 et 3 843 644 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2443**

A6GT2016-025      **Avis de motion relatif au Règlement sur la réalisation d'un établissement scolaire sur les lots 3 667 025 et 3 843 644 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2443**

13- Adoption des règlements

AD2015-070      **Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement au site patrimonial de Sillery et ses environs, R.V.Q. 2291**

PC2016-038      **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2434**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 juin 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv